

Edmonton

JAPANESE COMMUNITY CLUB

# MOSHI MOSHI

Edmonton  
J.C.C.S.

EDITORIAL ADDRESS  
12108 - 39 Avenue  
Edmonton T6J ON2

VOLUME 5, NUMBER 5

MARCH 1981

## PRESIDENT'S CORNER

1985 or 1990?

May I take this opportunity to mention that our board members of the Edmonton Japanese Community Club Society (E.J.C.C.S.) are in the throes of attempting to clarify and define their respective roles. This has raised some questions. Where are we headed? What should our goals be? How should we do it? When should we do it? Finally, why should we do it?

What then, may be some of the possibilities for the year 1985 or 1990? One of the possibilities, already in the discussion stage, is a drop-in Centre or more appropriately, a cultural Center which might encompass facilities for various aspects of the Japanese culture. There may be room to develop the Japanese arts, painting, calligraphy etc. There may be a kitchen large enough to teach and develop the Japanese culinary art. Classroom for teaching and learning the Japanese language, the English language, and other language related arts could be made available. There would be areas for teaching odori, ikebana, tea ceremony and the martial arts, judo, kendo and karate. The latter may require a gymnasium, one which could double as an auditorium if there was a stage at one end. There could be room for a library.

Another possibility, once the population of people who came from Japan at one time or another became large enough, is one wherein we could entertain the development of a senior citizens lodge. Then, again, there is the possibility of building a Japanese garden.

These are all worth considering as possibilities for the future. Now the question arises, how best can we hope to bring these visions into reality? It is my opinion that it would require at the very least and at the very basic level the goodwill and co-operative efforts of all who are interested and hopefully dedicated to bring to fruition the possible contributions of the best aspects of the Japanese culture as part of the warp and woof of the Canadian culture. Let us move forward into tomorrow, 1985 or 1990, with these sentiments and these whole-hearted intentions to help build a better tomorrow for ourselves, for our children and for Canada as a whole.

George Nakamura

### E.J.C.C.S. SCHOLARSHIP

Those students wishing to apply for the E.J.C.C.S. scholarship, please contact Mr. Tats Yamada at 8941-154 street or phone 489-6415 for information and application form.



**FLO & LUCY**

**..THIS 'N THAT...**

**アレコレ**

Congratulations to Wataru and Keiko Ito who welcomed a Cho-nan on February 26th. Akinori Kevin weighed in at 6 lbs. 11 oz.

A very warm welcome to our new Vice Consul of Japan. Mr. Masao Ogawa arrived here from Tokyo (his family is still there) on the 2nd of February. He resides at apt. 229, 10127 - 121 street.

We are glad to see Brian Sugiyama back in Edmonton, accompanied by his wife Karen and little son Corey. They are making their home in Millwoods, at 4812 - 37 avenue.

Mrs. Hideko Kaneda demonstrated origami at the Kingsway Garden Mall to emphasize the Japanese cultural theme on March 7th. An honorarium was given to her which she is generously donating to the Drop In Centre Fund.

A farewell dinner was held at the Mikado by the E.J.C.C.S. executive for Vice Consul and Mrs. Matsukai but unfortunately Mrs. Matsukai was unable to attend. A farewell gift on behalf of the club was presented to them. At the same gathering the new vice consul Mr. Masao Ogawa was welcomed.

Congratulations on the birth of a grandson, Jed, to Mr. and Mrs. Shimizu. Proud parents are Ken and Susanne Shimizu of Burnaby.

Holidayers in Hawaii were George and Tami Tsujikawa, where they were joined by their sons Dr. David and Ron (and family); Fred and Ruko Inouye; and Tats and Nicki Yamada. How about a hula lesson?

## ANNUAL SPRING SOCIAL

### SPRING FEVER

Edmonton's Japanese Community celebrated the coming of spring with 'SPRING FEVER'. 'SPRING FEVER' was the dinner and dance held at the Pleasantview Community Hall on March 7. A lively crowd of about 165 people were in attendance, making the evening a very successful one. Sound was provided by a band called 'Peppermill' who played everything from the butterfly to good ol' country and western. The crowd was as varied as the music with sanseis, niseis, isseis, Japanese, non-Japanese, Edmontonians and out-of-towners all represented. Among the lucky door prize winners were Nicki Yamada and Anna-Mae Maruyama.

Thanks to all who worked hard to organize the event. A special thanks to all who attended the event which was the key to its success!

### CENTURY OLD TIMERS CLUB

The Century Old Timers Club of Edmonton requests donations of remnants suitable for making Japanese kimonos for Barbie dolls.

\*\*\*\*\*

Picnic date - Sunday, June 28th,  
Laurier Park, Site 2.  
(more details later)

\*\*\*\*\*

Please patronize our advertisers.

\*\*\*\*\*







## FAVORITE RECIPES

### GREEN BEANS - NO SHIRA'AE

1 lb. beans (sliced thin diagonally)  
Drop into boiling, salted water  
(do not overcook)

Sauce:

$\frac{1}{4}$  tofu  
2 T. miso  
2 tsp. goma  
2 T. sugar  
 $\frac{1}{4}$  tsp. ajimonoto  
dash salt

Grind toasted goma in suribachi  
(or blender). Add well-drained  
tofu, miso, sugar and ajimonoto.  
Add beans and mix well.

### INTERESTED IN WRITING ?

We would welcome any  
articles for the Moshi Moshi  
Newsletter. Cultural interest  
articles, stories, recipes,  
announcements, etc. would  
all be appreciated.

Please submit to the editor  
by April 17th.

### DROP - IN CENTRE FUND

The Edmonton Japanese Community  
Club has established a Drop -  
In Centre Fund, which has al-  
ready grown to about \$5,000.  
Revenue, from arts and crafts  
sale by the senior citizens  
group at the Heritage Day Fes-  
tival last summer, and arts and  
crafts and bake sale at the  
Southgate bazaar last fall, were  
contributed to the Fund.

**WANTED:** *One Executive Secretary and  
one Clerk immediately by the  
Consulate-General of Japan.*

*Applicants should be proficient in  
English (some understanding of Jap-  
anese language is helpful.)  
Salary commensurate with experience  
and qualification. Please forward  
a detailed resume to the following:*

*Consulate-General of Japan,  
#2600, 10020 - 100 Street,  
Edmonton, Alberta.  
T5J 0N4.*

*Upon receipt of the above, we will  
notify the individual. Telephone  
inquires will not be accepted.*

### METRO EDMONTON JAPANESE COMMUNITY SCHOOL

The Spring Semester at the  
Japanese Community School is start-  
ing on April 10th, 1981. Those  
who are interested in the program,  
please contact Mr. Shiozawa at  
436-0367 or Mrs. Ohki at 459-3862.

Place - Sherbrooke Elementary -  
Junior High School  
Time - Every Friday from April 10th  
to June 26th, from 5:45 p.m.  
to 8:50 p.m.  
Classes - Kindergarten to Grade 7  
taught in Japanese.  
-Japanese for Beginners  
(Adults)  
-Japanese for Beginners  
(Children)

The school is also looking for  
teachers. For details please call  
Mr. Shiozawa or Mrs. Ohki.



# もしもし

エドモントン

エドモントン日系人クラブの

## 80年代の課題

会長 中村浩一

「もしもし」の紙面を借りて、エドモントン日系人クラブの役員会で現在真剣に討論されているクラブの目的及び役員役割を明らかにするという事について書いてみたいと思います。この討論の中から様々な問題が浮び上がってきました。日系人クラブの将来はどうかあるべきか。クラブの目的は何なのか。どのよう目的を追求したらよいか。どこに目標を設定すべきか。そして何如、我々はこのような目的を置いて日系人クラブを運営するのかなどの問題です。

一九八〇年代の日系人クラブの目標の一つとして、ドロ、フィンセンター又は文化センターの設立があります。文化センターは、日本文化の種々様々な方面の継承・伝達の為の活動の便宜を図るもので、日本の伝統美術・絵画・書道等の為の施設、日本の調理法を教授する為に充分な料理施設、日本語及び英語の授業の為の教室、日本語に関連した文化活動の場等を提供し、施設となるでしょう。その他、文化センターは、日本舞踊・活花・茶道の稽古・柔道・剣道・空手の訓練等に必要の場所も提供できるように、柔道・剣道・空手の練習には、一方が舞台になった

体育館が必要になるかも知れませんが、文化センターの中には図書室を設けることもできるでしょう。

エドモントン地区の日系人人口が十分な数に達した時には、老人ホーム建設の可能性を検討することができるといふ。又エドモントンに日本庭園を造るといふことを考えてみるのもよいでしょう。

先に述べたことは、これから将来の日系人クラブの活動目標として考慮するに足る事柄です。さて現在我々の当面する問題は、どのようにしたら、このようなる構想を現実のものとする事が出来るか、ということですが、私はこの目標を實現するに当って、最少限必要なことは日本文化の伝達を通してカナダ文化に貢献しようとして出る出来事だけに多くの人達の協力と好意を集めることだと思っております。八〇年代を迎えるに当って、これらの目標の達成を胸に描き、我々の、我々の子供達の、そしてカナダのより良き明日を願って前進しようではありませんか。

### ドロ、フィンセンター基金の設立

エドモントン日系人クラブでは、エドモントン地区在住の日系シニアシニアスの為のドロ、フィンセンター設立準備資金として、特別基金をつくりました。去年の夏、ヘリテイジデーに於けるシニアシニアスによる手芸品の販売、十月にサウスゲートショッピングセンターで行ったバザーの売上金はみなこの基金に入れてあります。

### 春の祭典

大木早苗

美しく朝日に輝く樹氷が青空に映えるのを見ますと春の訪れを感じます。丁度三月六日もそんな日でした。そして翌七日に日系人会の春の祭りが催されました。

フォークソングと歌声運動の時代に高校大学を過ぎた後、優雅に、あるいは軽くリズムに乗って踊る楽しさを味わうことなくこの年になり、今さら「カクス」でもありませんが、食事付といふのにさそわれて参加しました。

会場は予想以上の百七十人という参加者で、たいへん賑やかで、カクテルに続いて鶴田さんの指揮でお食事をとりに行く順を待つまでとまどくしました。こんな大勢参加されるのを知らなくて充分にお食事の用意が、人じゃな、とか先に順のあたり人は遠慮してと、お等々の声も聞こえ、待たか、あ、あ、と七面耳もおいしく頂きました。

食後、初めてお会いする方に紹介された、リ、久し振りにお目にかかった方達と話をしているうちに楽器のテスト音が聞こえ始め、そして一瞬静かになったところで、佐田総領事と中村会長から挨拶と頂き、ダンスが始まりました。

今年の春の流行色、パステル調のうす紫、ピンク、グレーブルーの服が上下に左右にゆれ、ティーンズの若い世代、二三十代の方達、その上の方達も交じり、会って春を呼ぶ名のとありのダンスが広がりました。



皆入りが軽々と踊っていらつしやうをみまして来年までに少し音楽に合わせて体を動かせるようになりたいと思ひ始めました。

団体ニュース

センタリーオールドタイムースクラブがエドモントンの事柄が決まりました。

一、追悼会

現英京ロレン日本語学校理事長鴨原前統領事夫人よりクラブ宛に会員先亡者への供花料をお送りくださいました。会員で話し合ひ、合員及ひ会員家族とて醇厚御夫妻御知り合ひの左記の先亡者と追悼することに決まりました。

松葉新吉、松葉ユヨ、岩渕喜代三、木村豊松夫妻、西本徳太郎、清岡重情、菊地又夫、中村杉造、中村ハナ、入江広吉、渡辺ユヨ 以上五名 尊称略

追悼の会は四月五日(日)マクドナルドにて、ド教会ホールで畑野牧師の司式で行われ、武後は持寄りの夕食会が催され、る予定です。

エドモントンジャパニーズコミュニティクラブ保管中の購読部残金はシリアンズ、ストロブリンセンター基金へ編入する。巨額の中村氏に依頼することになりました。

三月二二日(日)午後一時からジョン高橋氏宅で紅白歌合戦と他に一巻のビデオとみかこ小林氏より借出し献賞会の開かれます。

四、本年度八月二、三両日のヘリテージデーには日本館の売店に編み物作品、マクマバービードルの日本着などを出品することに決めました。この為着物や帯になる適当な柄の小巾着端切れがありましてらどうぞ御寄付くださいますようお願い申しあげます。連送先、杉浦(西四八三三)西本(西六六九八三四)清水(西八二四八三)メトロエドモントンジャパニーズコミュニティスクール (日本語学校)

生徒募集

新しい学年度の一学期か四月十日から始ります。日本語での基礎教育コースは幼稚園から中学三年生まであります。その他児童向けと成人向けの日本語入門クラスもあります。入学者御希望の方は塩沢(四三三〇三七六)又は大木(四九一三六三)まで御連絡ください。

先生募集

新学年度のために先生を探しています。興味のある方、前記塩沢又は大木まで御連絡ください。

エドモントン統領事館

松海副領事はラオスに転勤され、新副領事として小川雅生氏が二月二日から御家族と日本に残して専任着任されました。

女性職員募集

統領事館では高級秘書(Executive Secretary)一名及びクラーク一名を募集しています。それぐ年々二二才以上の女性で、英語を第一とし、日本語にも若干精通した方を求めます。待遇は学歴、職歴、経験年数等によつて決定

します。希望の方は英語または日本語の履歴書を左記に郵送してください。書類選考の上連絡します。なお電話での問い合わせは中断します。若し右の条件を備えてお知り合ひの方がおりましたら、応募ください。お勧めください。

Consulate-General of Japan  
Suite 2000, 10020 - 100th St.  
Edmonton, Alberta T5J0W4

アルバータ大学日本語科

アルバータ大学の東アジア研究は、いよ学部として充足する運びとなりました。日系人クラブの皆様からは、お中々いろいろの形でご支援を受けておりますことを感謝いたします。

私共所有の図書は、日本統領事館の協力と国際交流基金からの援助で年々増えておりますが、上級日本語用読解教材として使用できるものはあまりありません。そういう欠陥を補う意味でも、会員の皆様の自宅に雅志、文庫本、単行本で要らなくなったものがありまして、寄付していただけたら、お慰めかと思っております。小説、紀行文、随筆……何でもかまいません。お電話ください。お返事は上ります。四三二二八三三又は二八三六

編集後記

お忙しいところご投稿とつても有難うございます。次号にもお返しをさせていただきます。

太田

平家(四五九八〇八九)



Jack Iwabuchi

I & S PRODUCE LTD

WHOLESALE

FRESH FRUIT & VEGETABLES  
INSTITUTIONAL GROCERIES  
FROZEN FOODS & FRENCH FRIES  
PRE-PEELED POTATOES & OTHER VEG.

8007 127 Ave. 478-3451

ASK FOR JACK MARUYAMA at



- ★ HEATING
  - ★ AIR CONDITIONING
  - ★ VENTILATION
- RESIDENTIAL  
SEMI - COMMERCIAL  
TOWN & COUNTRY

"QUALITY IS IMPORTANT"

10546 -169 ST. 483-8877

Total Comfort Heating & Air-Conditioning  
Division of MARVEL SHEET METAL 483-1307

# the Shine Factory

KEEP THE SHINE FOR LIFE.  
Now is the time to protect your car from salts and corrosives with "POLYSHINE SEALER".

9621-63 Ave. John Sakamoto  
Bus: 438-1210 Res: 429-2411

ASK FOR NOBBY MIYAGISHIMA at

## GOODYEAR TIRE CENTRE

- Wheel Alignment
- Brakes
- Shocks



- Passenger & Truck Tires.
- Wheel Balancing
- Custom Wheels

15941 Stony Plain Road

484-2236

# Savoury 483-6894

*Specializing in Continental-Home-made dishes. For intimate dining or group gourmet fare call Ted Tsai.*

14927 111 AVE. IN THE DENTON BLDG.

## MIKADO RESTAURANT



Deliciously Prepared Japanese Specialties Served in Authentic Exotic Style. We are Licensed to Serve Japanese Sake, Wine & Japanese Beer.

RESERVATIONS ADVISABLE

425-8096

10651 116 St.



The way we are is the way we fly.



JAPAN AIR LINES

RON SYMCO  
REGIONAL SALES MANAGER  
MANITOBA, N. SASKATCHEWAN, N. ALBERTA, N.W.T.

MAILING ADDRESS  
34 GLAEVYN  
ST. ALBERT  
ALBERTA, CANADA T8N 2S5

EDMONTON OFFICE  
(403) 458-8676

426-3975

# The LINGNAN



FULLY LICENSED  
DINING LOUNGE  
10582 - 104 ST.

MON - THUR 5:00 - 11:45  
FRI & SAT. 5:00 - 12:45  
SUNDAY 4:00 - 8:30

(CATERING SERVICE AVAILABLE)



You're invited to  
dine with us...  
in Victoria,  
Calgary,  
Edmonton,  
Ottawa.

Edmonton

101 A Ave  
Edmonton  
Plaza  
100th  
Jasper Ave

For reservations call:  
(403) 429-5815  
10126-100th Street  
Edmonton, Alberta  
open 5 pm every day for  
dinner.



**JAPANESE  
VILLAGE**

TEPPAN STEAK &  
SEAFOOD HOUSE

Major credit cards accepted

NEED INSURANCE?

Then call now: **Tel: 482-7437**  
**DOOKS INSURANCE AGENCY**  
Underwriters of all types of Ins.  
**No 102, 10158-116 St. Edmonton. Alta.**  
Business Ins., Liability Ins., Auto Ins.,  
Fire Ins., Life Ins., Bonding, Mortgages,  
**TAKUE KUSAYANAGI - AGENT**

保険が 必要でしたら、どうぞ  
お電話を 482-7437  
セールスマン-車打車江、日本語を話し  
打。車の保険、家の保険、アパート保険、  
生命保険など色々取り扱います。お電話  
をお待ちしております。 アリガト

日本食品店

B. K Import

3912 - 91 ST  
Stanly Shopping Centre  
Mill wood

ホームメイド ブルゴキソース

ホームメイド キムチ

スキャキ用うす切り肉

日本語雑誌

主婦の友、婦人クラブ  
オール読物、小説現代  
その他

お気軽にお越しください。

Shin-mai Kokuho Rose available now.

L & K ORIENTAL  
FOODS & IMPORTS

7729 - 85 Street  
Edmonton 469-2770

JAPANESE FOODS AND KOREAN FOODS

GOMA ABURA (SESAME OIL)  
RICE--KOKUHO ROSE  
KIKKOMAN SHOYU  
SUKIYAKI & BUL-GO-GI MEAT  
PLUS OTHER SPECIAL SALES

AND

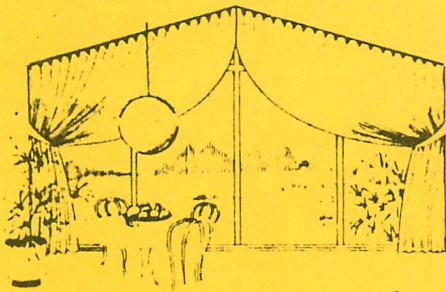
GIFTWARES

BRANCH STORE

LEE'S FISH MKT.  
3012 17 Ave. S.E.  
Calgary 272-1818



## Beautiful Custom Made Drapery



**20% OFF FABRIC & LABOUR**

- Free estimates • Design consultants
- Reasonable prices • Quality workmanship
- Custom window treatment
- French/Austrian swags & valances



**BEAUTIFUL DRAPERY & TEXTILES**

10310-61 Ave. 436-4707

OPEN DAILY 9-9 FRIDAY 9-9 SAT 9:30-6:00

金明子

## ADVERTISING POLICY

Current MOSHI MOSHI advertising policies are as follows:

1. Maximum size to be accepted is quarter page (half column).
2. Advertising space must not dominate the newsletter.
3. Rates for advertising are:  
quarter page = \$15.00  
eighth page = \$10.00  
16th page = \$ 7.00  
personal(3 lines) = \$3.00
4. For best results, advertisers should send MOSHI MOSHI black and white copy ready for use.

### EDMONTON JAPANESE COMMUNITY CLUB

Membership \$3.00; Family \$5.00/yr.

Send Fee to: Mr. Tak Nagata  
205-10811-115th St., Edmonton

T5H 3L2

Non Member Moshi Moshi Subscription

Only \$2.00 per year

Send fee to Flo Shikaze

9104-71 St.

Edmonton T6B 1Y2

Year runs from June to May



Return address  
12108-39 Ave.  
Edmonton, Alta.  
T6J 0N2



Mr. & Mrs. John Takahashi  
9652 - 69A Street  
EDMONTON, Alberta  
T6B 1W3